



**DANS CE NUMÉRO :**

Edito	1
La Municipalité communique	3
L'eau	4
Des éoliennes à Bottens	5
Pro-XY	6
Dans nos familles	6
Qui sont nos annonceurs?	7
Les 25 ans du ski-club	7
20 ans de Contact	8
Késako	10
Déchetterie	11
Chroniques du bon vieux temps	12
90 ans	14
Fête de la patate	14
Liste des manifestations	15

**20 ANS CONTACT**

En 1992, le conseil communal décidait de relancer le journal...suite p.8

**DÉCHETTERIE**

...Tout objet en plastique de plus de 60 cm de diamètre va dans votre poubelle habituelle...suite p.11

# Contact



COMMUNE DE BOTTENS

JUIN 2012 - N° 55



P. Riva

## Edito

Votre journal a 20 ans cette année. Cela peut sembler peu mais à y regarder de plus près, on peut y découvrir toute l'évolution technique de l'impression. Les premiers numéros ne contenaient que du texte, puis on y rajouta quelques dessins « maison » pour les égayer. Les photos en noir et blanc dont les traces des négatifs ont disparu ont remplacé peu à peu les dessins. Il y a dix ans, l'utilisation du numérique nous a permis d'archiver nos documents. Enfin, depuis peu un grand format couleur a une nouvelle fois dynamisé la présentation du journal. Le contenu, lui est resté fidèle à son but : vous tenir informés des événements, petits ou grands, qui se déroulent à Bottens.

Qu'il nous soit permis de remercier notre Municipalité pour son soutien et sa confiance tout au long de ces années.

A notre grand regret, cependant, nous constatons le peu d'échos que nous recueillons au près des sociétés locales. La plupart ne se donnent plus la peine de nous tenir informés de leurs activités. Et pourtant, en feuilletant d'anciens numéros, les souvenirs de tant de manifestations resurgissent avec nostalgie.

Agnès Fivat

### PROCHAINES PARUTIONS DE CONTACT

mi-octobre 2012, remise des textes dernier délai le 20 septembre 2012 à 17h  
mi-février 2013, remise des textes dernier délai le 20 janvier 2013 à 17h  
mi-juin 2013, remise des textes dernier délai le 20 mai 2012 à 17h

CREATION - ENTRETIEN - ENGAZONNEMENT - PLANTATION - FOURNITURE DE PLANTES - TAILLE - ELAGAGE

# BRANDT JARDINS & ANKEN

Jardinier / Paysagiste

**Sylvain Brandt**

Ch. de Jorattez 10

1052 Le Mont-sur-Lausanne

[www.brandtjardins.ch](http://www.brandtjardins.ch)

Mobile +41 (0)79 825 34 29

Tél. +41 (0)21 653 13 87



ROBERT CHIES

CONSTRUCTION MÉTALLIQUE  
Acier - Alu - Inox - Vérandas - Clôtures - Entretien

Ch. de Montillier • 1041 BOTTENS  
Tél. 021 881 35 44 Fax. 021 881 56 08  
Natel 079 691 44 06



Peinture • Papier-peint • Moquette  
Parquet • Tapis • Carrelage

Bruno SCHATZMANN

Les Placettes • 1041 Bottens

Tél. 021 882 13 13 • Natel 079 321 13 13 • Fax 021 882 13 24

*Du goût et des couleurs...  
...tout simplement.*



## DENIS MATHYS ENTREPRISE FORESTIERE

1041 BOTTENS - Chemin du Ru 22  
[www.mathys-paysages.ch](http://www.mathys-paysages.ch)

Foresterie urbaine - Aménagement paysager - Constructions en bois

Tél. + Fax: 021 881 31 55 - Portable: 079 622 55 76 - Email: [de.mathys@bluewin.ch](mailto:de.mathys@bluewin.ch)

## Ernest TZAUT & Fils

Transports - Terrassements

Rue de l'Ancien Four

1041 Bottens - VD Suisse

Tél. 021 881 18 57 - Natel 079 411 33 23



Entreprise  
en bâtiment,  
travaux public

**P.Y. PITTET & FILS**  
CONSTRUCTION SA

1041 Bottens VD



Tél. 021 886 37 40

Fax 021 886 37 41



# Bottens a un nouveau syndic



Le poste de syndic, resté vacant par le départ de Béatrice Métraux, élue conseillère d'Etat, est enfin repourvu. Seul en liste, Monsieur Philippe Ruchat qui assumait l'intérim depuis le 18 janvier, a été élu tacitement.

Municipal depuis 2002, il est donc aguerri aux différentes tâches que comporte de telles responsabilités.

Disponible, il est à l'écoute du personnel communal et répond rapidement aux multiples demandes qui lui sont adressées.

Ses tâches sont: les relations avec les autorités diverses (par ex. Conseil communal, associations régionales, autorités cantonales), transports publics, routes, assainissement Services industriels (eau, électricité, gaz, distribution multimedia).

Souhaitons plein succès à cette nouvelle équipe municipale dans la gestion de notre commune et la défense des intérêts de ses habitants.

Remarque : Les élections du 17 juin sont donc caduques.

## Nouvelle Municipale



Carine Delpierre a été élue, dimanche 13 mai, par 170 voix, lors du second tour de l'élection complémentaire à la Municipalité de Bottens. Cette enseignante, ancienne présidente du conseil communal de Marchissy, succède donc à Béatrice Métraux démissionnaire suite à son élection au Conseil d'Etat. Elle sera en charge des affaires sociales et des écoles. Gageons qu'elle ne manquera pas de travail dans ces domaines à la pointe de l'actualité.

Tous nos vœux l'accompagnent dans ses nouvelles fonctions.

Textes et photos: Agnès Fivat

## Le billet du syndic

P. Riva



Voici le premier billet de votre syndic.

Ces cinq premiers mois de l'année, en tant que vice-syndic, j'ai vécu un grand nombre de nouveautés.

Avec mes trois collègues municipaux, nous avons dû nous répartir les tâches du dicastère vacant de notre Conseillère d'Etat, de manière à :

- Assumer le bon fonctionnement de notre Commune, ceci dans une très bonne ambiance et un travail très professionnel
- Diriger les séances de la Municipalité
- Signer les courriers rédigés avec soin par les secrétaires du greffe

- Assumer avec mes collaborateurs, diverses séances auprès des Institutions dont fait partie la Commune de Bottens

Quel fut notre soulagement au moment du dépôt des listes de candidatures pour l'élection complémentaire du 22 avril 2012. Trois candidats se sont affrontés pour une seule place : deux femmes et un homme. Malheureusement, ce jour-là, aucune personne n'a atteint la majorité absolue.

Mais le 13 mai 2012 fut la bonne date : Madame Carine Delpierre a été élue.

Quant à la candidature de la syndication, cette dernière a été tacite.

L'assermentation de ces deux personnes faite le 21 mai 2012 par le bureau du Conseil Communal a permis à ces derniers de prendre leurs fonctions de suite.

En mon nom et celui de la Municipalité incorpore, je vous remercie de la confiance que vous nous témoignez et vous souhaite un bon été 2012.

Philippe Ruchat, syndic

### Conseil Communal

#### PROCHAINES DATES

2012

25 juin - 3 septembre

24 septembre - 5 novembre

#### INFOS PRATIQUES

##### Municipalité :

Philippe Ruchat 079 439 44 47  
Christian Jaquier 079 503 52 40  
Dominique Nicod 079 504 71 92  
Xavier Panchaud 078 627 36 57  
Carine Delpierre 079 383 60 62

# L'eau



Une collectivité exemplaire quant au respect de l'eau.

Comment faire pour améliorer la qualité des eaux sachant que nous sommes tous des usagers, donc a priori des pollueurs de l'eau. Voici quelques conseils à suivre.

Pour protéger nos eaux contre les micropolluants :

1. Choisir des produits plus naturels
2. Doser au plus juste
3. Se passer des substances inutiles

Vaisselle, lessive, entretien du ménage, soins du corps ... la plupart des produits utilisés pour ces tâches quotidiennes contiennent des substances synthétiques qui finissent dans les canalisations des eaux usées pour être conduites jusqu'à une station d'épuration (STEP). Les microorganismes d'une STEP sont très efficaces pour dégrader les polluants d'origine naturelle, mais ils peinent à s'attaquer aux substances synthétiques : beaucoup d'entre-elles se retrouvent dans les rivières, les lacs et les eaux souterraines - là d'où provient une grande partie de l'eau potable.

Il y a ainsi des milliers de substances

synthétiques dans nos eaux, mais chacune à une très faible concentration (de l'ordre du micro ou nanogramme par litre). Voilà pourquoi on les appelle des « micropolluants ». Ils arrivent non seulement par les canalisations, mais aussi via l'atmosphère et par ruissellement sur le sol. Car, en plus des produits utilisés dans les ménages, les sources sont nombreuses : pesticides, médicaments et désinfectants, rejets industriels, traitements anti-corrosion et anti-feu, polluants de l'air, etc.

Tiré d'un document des services cantonaux de l'énergie et de l'environnement. Plus d'info sur : [www.energie-environnement.ch](http://www.energie-environnement.ch)

## LES BONS GESTES POUR PROTÉGER L'EAU DANS LA MAISON :

Les éviers, lavabos, baignoires et cuvettes de W.-C. ne sont pas des poubelles.

N'y jetons :

- ni déchet solide (cotons-tiges, serviettes hygiéniques, préservatifs, langes, litière de chat, sable des oiseaux)
- ni huile de friture usagée
- ni liquide toxique (dissolvants, restes de peinture, décapants, bains photos, produits de traitement des plantes, etc) ;
- ni médicaments.

Les déchets spéciaux doivent être ramenés dans un commerce ou dans un centre de collecte (déchetterie).

Surtout ne mélangez pas tous vos restes de produits chimiques avant de les amener au lieu de collecte. Cela peut être dangereux. Certains mélanges sont détonants !

## EN PLEIN AIR :

Les grilles de sol, souvent appelées à tort « grilles d'égout », mènent directement l'eau au lac ou à la rivière. Evitons :

- de laver des voitures ou autres objets sur la voie publique
- de vidanger un moteur dans la nature ou sur une grille
- de verser des produits chimiques ou toxiques dans les grilles (produits de traitement pour les plantes,) etc.
- de vider les cendriers dans le caniveau
- de jeter des mégots et autres déchets sur la chaussée
- de répandre des substances nocives (essence, détergents) sur le sol

Un litre d'huile minérale peut polluer à lui seul 1 million de litres d'eau sur une surface de 2000 m<sup>2</sup> ! Si vous effectuez vous-même la vidange de votre véhicule, récupérez l'huile usagée et ramenez-la au lieu d'achat ou dans un centre de récupération.

Ces quelques données ont été tirées à partir de documents publiés par la CIPEL.

Philippe Ruchat, syndic

## La Petite Bretonne

[lapetitebretonne.bleublog.lematin.ch](http://lapetitebretonne.bleublog.lematin.ch)

Traiteur à domicile - sur commande  
Crêpes et galettes Sarrasin  
Cidres et bières de Bretagne



Sylvie Haudidier  
ch. des Planches 2  
1041 Bottens  
079 771 16 24

10% de réduction pour les habitants de Bottens



MAQUILLAGE PERMANENT  
TATTOO  
ONGLERIE  
EXTENSION, TEINTURE ET  
PERMANENTE DES CILS

Ch. du Ru 18  
1041 Bottens  
078 626 72 42



Tél: 021 881 13 46

## Auberge de l'Ecusson Vaudois


1041 Bottens


Restauration soignée-Carte de saison-Menu du jour  
Aline et Alexandre Hutter au fourneau

## Patrick SCHMALZ

ENTREPRISE GÉNÉRALE

1041 Bottens  
☎ 021 881 58 12





# Des éoliennes à Bottens?



En 2010 déjà, les grands acteurs du domaine éolien se sont approchés de notre commune pour nous faire part de leurs visions et nous présenter leurs projets. Après plusieurs rencontres et au vu des dossiers, la Municipalité a décidé de relever le défi en signant une convention avec le consortium Romande Energie – Alpiq.

En l'état, 3 éoliennes sont prévues, en bordure du village (voir la carte). En plus des nombreuses contraintes liées à l'installation de ces machines, nous avons fixé une exigence « maison » : les éoliennes ne pourront être érigées que sur des parcelles appartenant à la commune; nous entendons ainsi répercuter sur l'entier des habitants du village, les revenus d'exploitation. La prochaine étape consiste en des mesures de vent plus poussées qui permettront de déterminer le rendement des éoliennes, leur puissance et leur hauteur. En fonction du modèle choisi, la hauteur des mâts serait de 100 à 135 m et le diamètre du rotor de 82 à 100 m.



Notre projet est intégré « sous conditions » à la planification cantonale. Il est pour le moment recalé par Skyguide pour des questions de sécurité aérienne. Selon leur rapport, la concentration de projets présente en effet un risque de «dégradation locale des performances du radar primaire d'approche de l'Aéroport de Genève». Cette contrainte disparaîtra dès lors que le radar sera remplacé

(prévu en 2015), respectivement en cas de réduction du nombre de projets dans la région.

Une séance d'information publique sera organisée dès que nous serons en mesure de fournir des informations plus concrètes.

Xavier Panchaud, municipal



✦ Maîtrises fédérales

Sébastien ALLAZ  
Dominique RIME

Ch. Clopette 7 1040 Echallens

## Michel Rime SA

- ⊗ Chauffage
- ⊗ Sanitaire
- ⊗ Conduites en fouilles

Tél 021 881 11 70 Fax 021 882 10 57



## Arc-Echange

Accueil Rencontre Contact

Pour les petits et leurs parents,  
Pour créer des liens et jouer ensemble,  
Pour partager ses expériences autour  
d'un café...

salle de paroisse, avenue de la Gare 1  
1040 ECHALLENS

jeudi de 9h à 11h (sauf pendant les vacances  
scolaires)

Une infirmière de la petite enfance est  
présente un jeudi par mois

Laurence Cuénoud, coordinatrice

tél: 021 784 27 17



### Séance d'information communale

## SiL Citycable

TÉLÉRÉSEAU LAUSANNE

Citycable, l'opérateur lausannois de télévision, et la commune de Bottens ont le plaisir de vous inviter à une séance d'information:

**le jeudi 6 septembre à 20h00 à la salle du conseil à Bottens**

Au programme :

**« Votre télé-réseau, la porte ouverte sur le monde multimédia ! »**

Le télé-réseau, outre ses prestations en matière de télévision, offre en effet de multiples avantages, tels qu'une connexion Internet plus performante que l'ADSL ainsi que le téléphone fixe à un tarif très avantageux.

Les collaborateurs de Citycable seront heureux de répondre à toutes vos questions dans une ambiance conviviale lors du cocktail.

# PRO-XY: SOULAGER CEUX QUI AIDENT LEUR PROCHE À DOMICILE



Pro-XY n'est PAS un service d'aide et de soins à domicile, MAIS un acteur du réseau de solidarité vaudois en complémentarité avec les structures professionnelles existantes.

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 2010, le Gros-de-Vaud possède son antenne régionale couvrant le district et même au-delà.

Tous les âges peuvent générer des crises à durée variable et mener à moyen ou long terme à l'épuisement moral et physique. Que vous soyez, jeune parent, conjoint, ami ou simple voisin d'une personne en situation de maladie, handicap, perte d'autonomie, c'est à ce moment-là que les équipiers/ères de la fondation Pro-XY vous offrent de prendre le relais et vous fournissent le «coup de pouce» nécessaire pour surmonter cette difficulté.

L'antenne du Gros-de-Vaud compte une quinzaine de personnes prêtes à consacrer le temps nécessaire pour que vous puissiez vous ressourcer un peu, en assurant une présence auprès de votre conjoint, parent, enfant ou ami à son domicile, un temps d'écoute, renforcer un sentiment de sécurité, l'accompagner pour une balade lui préparer un repas, faire la lecture ou simplement échanger. Une belle opportunité de donner du sens à sa vie en recevant de l'autre et en partageant son temps.

Nos accompagnants sont bien encadrés et formés par des professionnels chevronnés qui ont à cœur que chacun puisse trouver son équilibre tant chez celui qui aide que celui qui est aidé.

## Le saviez-vous?

Pro-XY est une Fondation à but non lucratif, indépendante et privée, inscrite au Registre du Commerce, avec siège à Lausanne. Depuis 2007, la Fondation Pro-XY est reconnue d'utilité publique et exonérée d'impôts.

Le coût réel d'une heure de présence est évalué à Fr. 50.- (frais de déplacement, suivi de la situation, formation continue) nos bénéficiaires contribuent aux coûts à raison de Fr. 20.-/heure. S'ils ne peuvent pas supporter ce montant, nous sollicitons notre fonds de solidarité.

C'est pourquoi nous faisons appel à vous. Contribuez à l'avenir de Pro XY dans notre région, en faisant un don. Qu'ils soient uniques ou réguliers, vos versements sont déductibles fiscalement.

**Au CCP 12-641126-3**

**Fondation Pro-XY**

**Amis de l'Antenne du Gros-de-Vaud**

<b>Construire Transformer Rénover</b>	
Un seul partenaire pour tous vos travaux	
Pierre-André BONJOUR Sarl	Plâtrerie Peinture (intérieur et extérieur)
Chemin du Cottin	Maçonnerie
1041 BOTTENS	Carrelage
Tél. / Fax: 021 881 42 50	Sanitaire
Natel: 079 436 73 21	Parquet et sol flottant
E-mail: pabonjour@bluewin.ch	

## Dans nos familles

ÉTAT CIVIL DU 25 JANVIER 2012 AU 23 MAI 2012

### Naissances

**Dezsö Szappanos**, né le 5 janvier 2012, fils de Edina Szappanosne et Andras Szappanos

**Luna Pereira e Silva**, née le 9 janvier 2012, fille de Jenniffer Pereira e Silva

**Axel Guillaume**, né le 10 février 2012, fils de Roxane et Julien Guillaume

**Maël Perez Outeirino**, né le 16 février 2012, fils de Lorena Outeirino et José Perez

**Paul Munier**, né le 6 avril 2012, fils de Clémence Curmer et Cédric Munier

**Angel Mauricio Batista**, né le 17 avril 2012, fils de Sonia d'Antunes Mauricio Batista et de Pedro De Araujo Batista

**Ella Tzaut**, née le 18 avril 2012, fille de Romy et Gaël Tzaut

**Beatriz Silva Campos**, née le 23 avril 2012, fille de Ana Filipa Gomes da Silva et de Marco Ferreira Campos

**Moïra Pellouchoud**, née le 27 avril 2012, fille de Marina et Yan Pellouchoud

**Soan Geng**, né le 9 mai 2012, fils de Célia et Emmanuel Geng



### Mariages

**Natalia Madrid Bozan et Muksel Sagredo** se sont unis le 10 février 2012

**Aurore Frésard et Damien Nicod** se sont unis le 30 mars 2012



### Décès

**Gabrielle Panchaud**, décédée le 11 mai 2012



## Qui sont nos annonceurs?

### Loges Côtés Jardin-Atelier de retouches couture et écrivain public

NICOLE LIEBER



Nicole Lieber a passé 45 ans dans le monde chorégraphique en qualité d'interprète, de professeur, de directrice de compagnie, de gérante d'une boutique d'articles de danse. C'est diablement enrichissant, moralement s'entend. Mais un corps de danseuse est soumis à de rudes épreuves que Nicole a du affronter. Les aléas, ça fait rebondir. Pas besoin de chercher bien loin : Des tutus, elle en a confectionnés dans sa bou-

tique, des élastiques aux chaussons, elle en a cousus, des costumes, elle en a retouchés. Elle ferait donc des retouches de vêtements, des rideaux, des ourlets, enfin bref, tout ce que les gens n'aiment plus ou ne savent plus faire. Nicole adore les petits points. Mais un deuxième terme est plus intrigant : Ecrivain public... On ne l'a pourtant jamais vue assise à une table, une plume derrière l'oreille, attendant les clients de passage dans

les lieux publics du village! Non, tout simplement, elle vous attend chez elle pour vous aider à la rédaction ou aux corrections d'une lettre, mais pas de lettres commerciales. Non, elle aime le français, les mots bien choisis, les virgules et les... points. Alors, point final !

Agnès Fivat

## Les 25 ans du Ski Club Bottens: Héros [Hic]

C'est en mars que le spectacle des 25 ans du Ski Club de Bottens nous a ébouriffés!

Dans un tourbillon de costumes colorés, de bruitages, de gags, de chansons et d'effets spéciaux les acteurs nous ont offert un cocktail hilarant.

La soirée s'est ensuite poursuivie dans une ambiance festive autour du bar. Souvenirs en photos...



Texte et photos: Patricia Riva

Plus de photos sur le site [www.bottens.ch](http://www.bottens.ch)

# 20 ans de Contact



N°6 avril 1994



N°24 mai 2002



N°27 septembre 2003



**E**n avril 1992, le conseil communal décidait de relancer le journal de Bottens dont la publication s'était interrompue quelques années auparavant. Dans le numéro 24 de mai 2002, nous retracions son développement tout au long des dix premières années.

Dix ans de plus ont passé... CONTACT fête ses 20 ans.

C'est avec émotion, amusement, curiosité et nostalgie que nous nous sommes plongés dans les 54 numéros afin de vous proposer un voyage à travers le temps, pour y retrouver quelques moments significatifs de notre vie villageoise. Bien sûr, ce n'est pas un choix exhaustif, juste un retour affectif au cœur de quelques événements... Pour ceux qui auront envie, le numéro du journal relatant l'évènement vous dirigera droit au but.

Certains numéros sont disponibles sur le site de Bottens [www.bottens.ch](http://www.bottens.ch)

En photo, les couvertures de votre journal dont l'aspect a su évoluer au fil du temps.

## LE JUMELAGE

**N° 2:** Le 30 mai 2002, alors que Bottens reçoit les pompiers de Guéreins, leurs familles et leurs amis, ce qui devait être une journée festive, prend soudain une tournure toute différente. Un tas de foin se met à chauffer dangereusement par fermentation, l'alarme est donnée à 13h. Les pompiers de Bottens quittent alors précipitamment la fête pour se rendre sur les lieux. Ils seront secondés par les pompiers de Lausanne.

**N°7:** Les 3-4 juin 1995, un groupe de coureurs relève le défi lancé par Christian Panchaud de rallier Guéreins en courant en 24 heures. Les 230 km seront parcourus sous la forme d'un relais en 19 heures !

## LA JEUNESSE

**N° 7 et 8:** La Jeunesse se voit attribuer le 17<sup>ème</sup> Challenge de l'Union des Jeunesses du Gros-de-Vaud. Notre petit village ressemblera alors

furieusement à celui d'Astérix et Obélix les 11-12 et 13 août 1995.

**N°33:** Les 21 et 22 octobre 2005, la Jeunesse célèbre ses 30 ans.

**N° 35-37:** Du 12 au 16 juillet 2006, elle organise le Giron du Centre FVJC sur le thème « Le giron de tous les frissons ».

## LA CLÉ DE SOL

**N° 19:** La Clé de Sol organise le giron des chanteurs du Gros-de-Vaud, les 19,20, 21 et 22 mai 2000.

Elle attire aussi chaque année, un nombreux public lors de ses soirées de chant et de théâtre.

## LA BOTTANAISE

**N°31:** Le 19 juin 2004, le club de pétanque, fête ses 10 ans en organisant un tournoi de doublettes ouvert à tous.

## LE SKI-CLUB

**N° 41:** Les 27 octobre, 2 et 3 novembre 2007, le ski-club nous épate avec un spectacle décoiffant pour ses 20 ans «Ecran Total».

**N° 55:** Ils remettent ça en novembre dernier pour leurs 25 ans avec un spectacle « Héro [hic] ».





N°37 octobre 2006



Numéro spécial 900 ans mars 2008



N°54 février 2012

## LE FC BOTTENS

**N° 43:** En été 2008, sous cantine, le FC organise 12 soirées de projection des matchs de l'Euro. Un succès inouï, grâce aussi aux repas servis en relation avec les équipes en présence.

**N° 49:** En été 2010, le FC Bottens célèbre alors le Mondial en 13 soirées sous une cantine prise d'assaut.

## LA GYM

**N°39:** En mai 2007, la Société de Gym de Bottens fête ses 20 ans sous le signe du cirque et de la magie.

## LA MÉTÉO

**N° 17:** La neige :En février 1999, Bottens ne rime plus avec beau temps !

**N° 33:** Toujours la neige: Janvier 2005, les grands moyens sont employés pour lutter contre la neige, la bise, le gel et les congères. C'est le retour des hivers d'antan!

**N°19:** Catastrophe naturelle : Lothar s'abat sur la Suisse les 26-27 et 28 décembre 1999. La forêt des Planches Riandes est durement touchée.

## CONSTRUCTIONS

**N° 14:** A la rentrée d'août 1997, les écoliers prennent possession de leurs nouvelles classes au collège des Lionceaux. Ils disent ainsi adieu aux deux anciens collèges des Placettes et du Cottin qui vu leur grand âge ne correspondaient plus aux critères d'une école moderne. Mais que de souvenirs ils laisseront dans le cœur des anciens...

**N° 16 et 17:** La nouvelle déchetterie, centre de récolte et de tri des déchets entre en fonction le 4 juillet 1998.

**N°19:** Suite à l'ouragan Lothar, un refuge sera construit avec le bois abattu par la tempête. Ce refuge sera le témoignage de Bottens au nouveau millénaire.

## LES GRANDS ÉVÈNEMENTS

**N° spécial mars 2008:** En 2007, Bottens célèbre ses 900 ans. 4 fêtes pour 4 quartiers de Bottens.

Un livre de M. Vion retraçant l'histoire de Bottens et une sculpture d'Alain Grognuz, enfant de Bottens laissent des souvenirs tangibles de ces festivités.

La fête d'automne sera la 1ère «Fête de la Patate » qui a lieu depuis chaque mois de septembre.

**N° 30:** Bottens organise la réception du Président du Grand Conseil Vaudois le 11 mai 2004 en l'honneur de Bertrand Clot.

**N° 31:** Le 27 mai 2004 a lieu l'inauguration de l'allée du Bicentenaire, en commémoration de l'entrée du canton de Vaud dans la Confédération.

**N°53:** Le 7 janvier 2012, le village est à nouveau en fête pour saluer l'élection de notre syndique, Béatrice Métraux au rang de Conseillère d'Etat.

Agnès Fivat



Carrelage  
Revêtement  
Mosaïque

**ALBERT TZAUT**

Ch. du Maupas – 1055 Froideville  
Tél. 021 881 41 39 – Natel 079 409 31 39

**Un café de rêve**  
**Mise à disposition de machines à café**  
**pour vos manifestations**



**Armbruster**  
**Ingrid & Denis**  

Ch. du Ru 10  
1041 Bottens  
Tél. 021 882 14 54  
Tél. 079 521 55 10

## Réponse de l'énigme N° 54



Notre énigme du Contact N° 54 a rencontré à nouveau un beau succès, il s'agissait bien évidemment du four à pain. Toutes nos félicitations à:

- Michel et Paulette Joliat
- Albert Panchaud
- Patricia Crottaz
- Dominique Perraudin et Michel Bron

**S**i le four actuel est en bon état de fonctionnement et permet de réaliser de succulentes créations boulangères, il n'en a pas toujours été ainsi durant son existence. Voici quelques témoignages historiques:

Extrait du dossier historique «Cure de Bottens» de Mme Monique Fontana, mars 1983.

1722: Liste des besougnés et réparations qu'il y a à faire dans la cure de Bottens tant en vitre que menuiserie, que charpenterie et maçonnerie... Liste de maçonnerie et pierre de taille pour faire un four neuf de la longueur de 20 pieds et 12 de large, le tout de bonnes murailles, de 2 pieds d'épaisseur dehors de terre contenant l'environ de 2 sacs et le four tout neuf étant le vieux tombé en ruine avec la cheminée et une porte de taille pour y faire entrer et 2 fenestres.

1778: Il seroit aussi très nécessaires d'établir un bûcher, n'y en ayant point dans la cure, au bout de ce bûcher l'on feroit l'emplacement en mur pour y établir le four qui méritoit de changer de place vu qu'il est dangereux pour le feu à la cuisine.

Extrait du relevé de la cure de Bottens (Service des bâtiments de l'Etat de Vaud).

Sur le plan établi par le Service des Bâtiments de l'Etat, plan dressé en mai 1919, puis mis à jour régulièrement jusqu'en 1965, le four actuel y est mentionné comme ancien four, utilisé comme poulailler.

En résumé, il semble que le four actuel date de 1778 environ. Il a longtemps servi de poulailler (de 1900 à 1965 environ). Sa dernière rénovation complète date de 1985 et 1986, elle fut mandatée par l'Etat de Vaud, propriétaire des lieux.

Dès lors, une convention établie entre le commune de Bottens et l'Etat règle l'utilisation et l'entretien du four. Dès 1990, ce sont «Les Boulangers Sympa» qui, à raison de 6 à 7 fournées annuelles, continuent de faire vivre cet élément du patrimoine villageois.

### Données techniques:

Le four présente un diamètre de 185 cm et une hauteur au centre de 70 cm. La voûte est réalisée en molasse. On peut enfourner jusqu'à 40 pains de 600 g par fournée.



### Prochaines fournées:

2 juillet: 2 classes viennent s'initier à la confection de tresses et pizzas

14 juillet: passeport-vacances avec des enfants de 8 à 12 ans

1 septembre: fournée des Paysannes vaudoises pour le marché de la Rue du Four à Froideville

6 octobre: Festival de pains - commandes possibles sur le site des Boulangers-sympa

11 novembre: fournée pour la kermesse de la paroisse catholique

7 décembre: Téléthon en collaboration avec la Jeunesse de Bottens.


Rendez-vous sur le site:

**[www.les-boulangers-sympa.ch](http://www.les-boulangers-sympa.ch)** ou au four lors d'une prochaine activité.

Michel Allaz

NB: la fournée du début du mois de mai a permis de verser la somme de 500.- à la Fondation Echaud de Cugy. Merci à tous ceux qui ont participé à ce beau résultat.

**OSCAR TZAUT**


ÉLECTRICITÉ TÉLÉPHONE

1041 BOTTENS  
Tél. + fax 021 881 28 17 - Natel 079 637 15 64

**Isabel ' Ongles**

Isabelle Stettler  
Rte de Froideville 7  
1041 Bottens  
079 214 36 48



Garanti  
sans  
décollement

## NOUVELLE ÉNIGME

Devant une ferme, il y a souvent l'image classique du chien à la niche ou des chats se prélassant au soleil. Mais devant celle-là nous avons découvert bien plus. Des renards gentils côtoyant des lièvres, un hibou montant la garde, une marmotte prête siffler en cas de danger, des écureuils affairés à leurs provisions d'hiver, une biche au repos et un fier Milou sans son Tintin. Mais au fait, où se trouvent ces mignons petits animaux ?

Si vous avez trouvé, faites-nous parvenir vos réponses sur carte postale uniquement à l'adresse du journal :

JOURNAL CONTACT  
« Concours Késako »  
Mme Agnès Fivat, réd.  
La Maréchaussée 8 – 1041 Bottens

Texte et photos Alain Panchaud (alpa)



**Marilou**  
Coiffure Dame & Monsieur

*Heures d'ouverture*  
Mardi : 9h-18h    Jeudi: 9h-18h30    Vendredi: 8h30-18h    Samedi: 9h-15h  
Tél: 021 881 21 89

**Troc de Bottens** enfants et adolescents

Mercredi 3 octobre 2012  
à la salle polyvalente  
[www.trocbottens.ch](http://www.trocbottens.ch)

Centre de Bien Être  
Massages et Esthétique

Coralie Panchaud  
Grand-Rue 25  
1041 Bottens

079 245 65 83

FERBLANTERIE COUVERTURE

PHILIPPE **BAVAUD** Sàrl

ENTRETIEN DE TOITURES  
PARATONNERRE - ÉTANCHÉITÉ - VÉLUX

1041 BOTTENS    TÉL. 021 881 50 60  
NATEL 079 412 25 48

**Petites anecdotes**  
et faits divers  
du Gros-de-Vaud

elle bocque

Fr 20.- s/fact,  
port compris  
s'adr. à Gilbert Garzoni  
1041 Bottens

## Petites annonces

*Vous avez  
une annonce à faire  
paraître?  
Utilisez cet espace!*

## Déchetterie



### LES QUESTIONS LES PLUS FRÉQUENTES DES UTILISATEURS BOTTANAIS

- Si vous jetez un ordinateur, n'oubliez pas d'effacer le contenu du disque dur, soit traditionnellement soit par la manière forte. Certains récupérateurs sont malins.....

- Votre téléphone portable est mort. Lui, peut-être, mais la carte SIM vit toujours ainsi que sa mémoire. Même remarque.....

- Les capsules genre Nespresso ont droit à certains égards. Leur place n'est pas dans une poubelle.

- Gazon et branchages ne font pas bon ménage ! Ne vous trompez pas de benne. Le gazon à l'extérieur, les branches à l'intérieur de la déchetterie.

- Les berlingots de lait ainsi que **tout objet en plastique d'une taille inférieure à 60 cm de diamètre** vont dans votre sac poubelle du ménage habituelle et non à la déchetterie!

- Deux bennes sont maintenant à disposition pour les déchets inertes. La première est destinée **UNIQUEMENT** aux déchets de pierres et de béton. Les autres déchets inertes seront déposés dans l'autre benne. En cas de doute, renseignez-vous auprès de M. Ecoffey.

Pascal Moullet

# La deuxième guerre mondiale-Archives et témoignages de Bottens

3 ÈME PARTIE



## 1941

C'est l'année de l'attaque de Pearl Harbour, de la déclaration de guerre de l'Allemagne et de l'Italie aux USA, de l'envahissement de l'Union soviétique, des débuts d'Auschwitz.

En Suisse, les soldats français inter-nés retournent chez eux.

Le citoyen de Bottens Maurice Bavaud (25 ans) est exécuté à Berlin. (Il avait tenté d'assassiner Hitler)

Et pendant ce temps là, à Bottens..... (Les témoignages des Bottanais sont retranscrits en caractères gras et alternent avec des extraits d'archives communales.)



**27.02.1941** Ordre d'armée 172: Pendant la période des cultures, tous les agriculteurs doivent être mis en congé. Ils voueront toutes leurs forces à l'approvisionnement du pays.

**«Moi, j'étais dragon, on n'avait des relèves qu'en hiver»**

**14.04.1941** La société de chant «l'Echo des forêts» reçoit l'autorisation de 3 heures du matin pour ses deux soirées.

**«Louis Vincent était le président et René Panchaud dirigeait le chœur d'hommes. En 41, je crois qu'ils jouaient une pièce qui s'appelait "Là-haut sur la montagne". Ca se passait au battoir. (actuel bâtiment des cantonniers en face du terrain de foot)»**

**«Avant la soirée, il fallait commencer par enlever les toiles d'araignées, vider les chars et balayer. Comme le plancher du pont de danse était noueux, rugueux et surtout poussiéreux, on répandait dessus des flocons de savon.»**

**05.05.1941** La Cp. de trav.mil.123 demande un bon d'indigence pour achat d'une paire de chaussures en faveur du S.C. Jean B. 1923.

**«Certains Bottanais étaient vraiment très pauvres.»**

**12.05.1941** Reçu du commissariat central des guerres le compte du foin fourni, soit 36420 kg à Fr. 17.- les 100 kg.

**«On n'avait rien pour faire des bottes de foin à Bottens. L'armée mandait une entreprise qui venait botteuler avec une machine pour tout le village.»**

**«On livrait le foin à la gare de Lausanne. On descendait en convoi avec des chars inadaptés, à roues cerclées de métal et tirés par des chevaux. On arrive vers les vignes (!) du Tunnel. Tous, sauf moi, retournent leur char sur les rails surélevés du tram. On remet péniblement tout le foin en place. On redémarre, et cette fois c'est moi qui retourne mon char. Il fallait faire vite pour laisser passer le tram de midi!!!»**

**19.05.1941** L'auditeur en chef de l'armée demande si P.G. 1897, signalé comme défaillant à la mobilisation est décédé. Réponse de la Municipalité : le sus-nommé est décédé à l'hôpital cantonal le 20.09.1938.

**02.06.1941** Il est décidé de charger les instituteurs de faire le recensement des cultures.

**«Les enfants étaient regroupés dans des classes non confessionnelles en raison de la mobilisation des enseignants»**

**02.06.1941** L'officier de fourniture des chevaux de Moudon nous désigne le nouvel emplacement pour mobilisation des chevaux en cas de guerre: le bois au Saugy au sud de Rue.

**«J'étais un gamin. 7 ou 8 paysans avaient été amener une vingtaine de chevaux à Promasens. Comme il y avait de la neige, on avait pris le traîneau pour transporter foin, aliment et matériel. Les hommes étaient rentrés en train. Le grand Allamand et moi ramenions le traîneau que tirait "la Bichette du château". Il faisait un froid sibérien. A chaque bistrot rencontré, on s'arrêtait et le grand Allamand commandait un punch pour se réchauffer. Et des fois, il y en avait aussi pour moi. En tout cas je n'avais pas froid!»**



Bonnet de samaritaine

**12.06.1941** La Municipalité institue un bureau de surveillance des prix.

**«Les prix étaient fixés par l'office fédéral du contrôle des prix. Mais beaucoup de biens renchérisaient quand même.»**

**29.06.1941** Landsgemeinde des jeunes du district: Mme Nicod, institutrice est chargée de faire confectionner un drapeau de la commune pour cette manifestation.

M. Alfred Nicod, capitaine, est nommé pour conduire les jeunes gens et les jeunes filles à Echallens.

Chaque participant recevra Fr. 1.-  
«A la Landsgemeinde, on écoutait  
des orateurs et on chantait»

**14.07.1941** Le dépôt de munition  
destiné à la garde locale se fera chez  
M. Gindroz.

**14.07.1941** Le poste sanitaire fron-  
tière de Genève nous avise que M.  
G.M arrive d'Oran. Aucun symptôme  
de maladie. A surveiller jusqu'au 27  
juillet.

**17.07.1941** Séance des syndicats à  
Echallens: pt.1 de l'ordre du jour:  
exclusion des autorités des adhérents  
au mouvement communiste et à la  
fédération socialiste suisse.

«On appelait le quartier du  
Ru: "Moscou". Mais je ne sais pas  
pourquoi»

**18.08.1941** L'office cantonal d'Econo-  
mie de guerre demande si les 8840  
kg de paille livrés à Wiggen sont de  
l'ancienne ou de la nouvelle récolte.  
C'est de l'ancienne.

**18.08.1941** Il est décidé d'écrire au  
département militaire pour indiquer  
que nous ne pouvons pas trouver la  
quantité de plomb qu'il nous indiquait  
étant donné que la butte du stand de  
tir a déjà été fouillée par des particu-  
liers.

«Le plomb se vendait à un prix très  
rémunérateur. L'argent était réparti  
entre la société de tir et l'école.  
L'armée cantonnée au village tirait  
souvent»

**01.09.1941** La réserve de fourrage  
dans le dépôt communal est épuisée.

**10.09.1941** Reçu affiche de propa-  
gande pour l'étape 1941-1942 de  
l'extension des cultures.

**10.09.1941** Les 3 classes du village  
vont en course d'école à la prairie  
du Rütli, le régent responsable est  
Monsieur Jorand.

**22.12.1941** Le budget communal de  
1942 prévoit un total de dépenses de  
Fr. 39'000.-

Pascal Moullet

## Au stand de tir de Poliez-Pittet

LES TIRS OBLIGATOIRES AURONT LIEU LES :

**Samedi 23 juin 2012 de 13h30 à 17h**

**Samedi 25 août 2012 de 8h30 à 11h30**



Pour les astreints de 20 à 34 ans les tirs sont  
obligatoires.

**Attention:** les militaires astreints doivent se  
munir obligatoirement des L.S., L.T. et de la

feuille blanche «Invitation à accomplir le tir obligatoire» (étiquette  
autocollante) ainsi que de leur arme personnelle.

3 cibles «Polytronic» TG3002

Chaque année la société organise un tir à prix ouvert à tous et toutes

Organisation: la société de tir «Le Guillaume» - Poliez-Pittet

### Boulangerie-Alimentation

Ouvert 7/7 - 021 881 66 01

[www.boulangerieclement.ch](http://www.boulangerieclement.ch)

1041 Bottens, Rte de Lausanne 10

lundi-vendredi: 6h-12h30 / 15h-19h

samedi: 7h-12h30 / Dimanche: 7h-12h / 17h30-19h

P. Clément



### Pompes Funèbres Générales SA

Edmond Pittet

Montoie, St-Roch, Paroisses, Domicile

Jacky et Nicole LEYA-SCHWYN

Grand-Rue 7 - 1040 Echallens

**021 882 20 22 Permanence 021 342 20 20**

Bottens: Alain Panchaud 021 881 35 32 ou 079 283 31 22



### Nicolas Frossard

Paysagiste

1041 Bottens

Tél. 021 881 30 92 Natel 079 458 82 33

► Créations  
et aménagements  
de jardin

► Entretien

► Taille, élagage

► Plantations

### Poulets rôtis

**Tous les lundis à Poliez-le-Grand**

(devant la Maison de commune)

**Tous les mardis à Bottens**

(devant la Grande salle, côté route cantonale)

**Tous les jeudis à Assens**

(à proximité de la Gare LEB)

**A votre service les 3 jours (sauf jours fériés):**

**à midi (11h - 13h) et le soir (17h - 19h) ou sur réservation**

### GRIL MOBIL

pour poulets - rôtis - saucisses (+ frigo)

à votre disposition pour vos manifestations

Location à la journée les vendredis, samedis, dimanches et jours fériés

**Le Moutz - Tél. 079 217 17 92**



# Roger Jaton



P. Riva

Celui-ci est le deuxième enfant d'une famille de trois. Il a toujours vécu dans la ferme familiale qui date de 1796 et qui a été acquise par son grand-père en 1886.

Monsieur Jaton a effectué sa scolarité au collège du Cottin, entrepris un apprentissage agricole à Marcelin, et a été mobilisé dans les troupes de cavalerie dès 1942.

En 1948 il épouse Marlyse, demoiselle de Correvon qu'il allait courtiser avec son vélo et parfois même l'hiver..... en traîneau. De cette union naîtront

trois enfants : Jean-François, Marc et Anne.

L'engagement social de M. Jaton a été important.

Président de la commission scolaire, premier président du conseil communal, président du cercle laitier, inspecteur des viandes et du bétail durant 40 ans, membre du syndicat bovin, président du DGM à Echallens, président du comité d'organisation du concours hippique du premier août, juré cantonal et....on en oublie certainement.

Aujourd'hui, Madame et Monsieur Jaton habitent dans une coquette villa dominant le village et jouxtant la ferme. Monsieur Jaton n'a plus d'auto depuis quatre ans et le regrette un peu. Mais il n'hésite pas à descendre à pied à l'épicerie pour maintenir sa condition physique. Ses petits-enfants et ses 3 arrière-petits-enfants contribuent aussi au maintien de son enthousiasme.

En conclusion de son discours, Monsieur Ruchat a présenté tous ses vœux de bonheur et de santé et a offert selon la tradition quelques bonnes bouteilles, l'ancienne coutume du fauteuil voltaire étant depuis longtemps tombée en désuétude.

Pascal Moullet

La Municipalité s'en réjouit : ce ne sont pas moins de trois nonagénaires qu'elle aura le plaisir d'honorer en 2012.

Petit rappel historique : lors de l'année de leur naissance, en 1922, les Français fredonnaient « Nuit de Chine, nuit câline, nuit d'amour..... », les Russes nommaient Staline secrétaire général du Parti, les Anglais découvraient la tombe de Toutankhamon, les Allemands voyaient leur monnaie s'effondrer et les Lausannois inauguraient le premier émetteur de « Radio-Lausanne ».....

C'est chez Monsieur Roger Jaton, entouré de son épouse et de ses enfants, qu'a eu lieu la première cérémonie. Monsieur le Vice-syndic Philippe Ruchat a dressé au cours de celle-ci le portrait de l'heureux nonagénaire.

## Fête de la patate

La plantation des pommes de terres s'est déroulée dans la bonne humeur générale, tout le monde profitant du soleil revenu et du moment de convivialité qu'offre cet événement. Petits et grands se sont prêtés au jeu et attendent avec impatience le 7 septembre prochain pour la raisinée et le **8 septembre** pour la Fête de la Patate et la récolte des pommes de terre. Soyez nombreux à venir récolter vos tubercules et faire le plein pour l'hiver!



Patricia Riva



P.Riva plus de photos sur [www.bottens.ch](http://www.bottens.ch)

# Liste des manifestations

## 2012

J U I N			
16 juin	Tournoi de pétanque	La Bottanaise	
17 juin	Rallye	TCS	Salle Polyvalente
A O Û T			
1er août	Fête nationale	Jeunesse	--
S E P T E M B R E			
7-8 septembre	Fête de la patate	Patate	Salle Polyvalente
O C T O B R E			
3 octobre	Troc d'automne	Troc	Salle Polyvalente
6-7 octobre	Kermesse	Paroisse catholique italienne	Salle Polyvalente
13 octobre	Loto	Ski Club	Salle Polyvalente
N O V E M B R E			
3-4 novembre	Loto	TCS	Salle Polyvalente
11 novembre	Kermesse	Paroisse catholique	Salle Polyvalente
17 novembre	Soirées	Clé de Sol	Salle Polyvalente
24 novembre	Soirées	Clé de Sol	Salle Polyvalente
23-24-25 nov.	Marché de Noël	Les Artisanes	<b>Collège des Lionceaux</b>

**PANCHAUD BATI S.A.R.L.**  
 Charpente - couverture - boiseries  
 Grand Rue 1041 Bottens  
 Fax + tél. 021 881 16 79  
 Natel 079 355 40 33

## Photos



Le journal Contact ainsi que le site de Bottens ne sauraient exister sans photos. C'est pourquoi nos photographes arpentent les événements de Bottens appareil en main, afin de rendre plus vivants « Contact » et le site. Si vous ne désirez pas apparaître dans nos médias, n'hésitez pas à le leur dire.

**REFLEX**  
 TRAITEMENT  
**FITNESS**  
 PLATEAU MUSCULATION - ESPACE CARDIO-TRAINING  
 COURS COLLECTIFS  
 Suivi complet - Vêtements de sport Yalouz  
 Compléments alimentaires - Plan conseil en nutrition

## Sociétés de Bottens

Désormais la liste des sociétés de Bottens seront publiées une fois par année. Veuillez vous référer au numéro précédent Contact N°54 ou le site [www.bottens.ch](http://www.bottens.ch)

## Un jour à Bottens...

Faites vivre cette rubrique photo en nous envoyant une photo prise à Bottens. Originale, jolie ou insolite...

## Adresses utiles

Désormais les adresses utiles seront publiées une fois par année. Veuillez vous référer au numéro précédent Contact N°54 ou le site [www.bottens.ch](http://www.bottens.ch)

### IMPRESSUM JOURNAL CONTACT

Rédactrice en cheffe:.....Agnès Fivat : 021 881 16 28

Mise en page et envoi de vos articles:.....Patricia Riva: 079 624 91 21  
 .....journalcontact@bottens.ch

Rédacteurs:.....Pascal Moullet 021 881 24 09  
 .....Marie-Thérèse Allaz 079 457 65 81

Publicité:.....Brigitte Caboussat 021 881 28 13  
 .....kboussm100@gmail.com

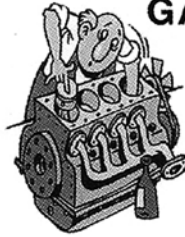
Impression: .....Imprivite SA-Renens

Le journal Contact paraît 3 fois par année et est distribué comme «Tous ménages».

Les articles doivent être envoyés à la date mentionnée en première page jusqu'à 17h. Passé ce délai ils ne pourront plus être pris en considération.

Bernard Demierre  
1041 Bottens

Tél. + Fax 021 881 20 19  
Natel 079 606 34 50



## GARAGE DES CHAMPS

Réparations toutes marques  
Préparation pour expertise  
Dépannage  
Test pollution + diesel

Echallens

boutique

**ESPACE** homme  
femme

www.espacehomme.ch

**LE MOINE**

BOISSONS DU GROS-DE-VAUD Sàrl

VINS - BIERES - MINERALES  
CONSIGNATION POUR MANIFESTATIONS ET LIVRAISON A DOMICILE

«TONTON»  
Meylan Philippe  
019 676 32 77

«LE MOINE»  
MARTIN PIERRE  
079 435 12 90

boissons.gvd@romandie.com

4, ch du Pay - 1041 Poliez-Pittet

tél/fax: 021 881 53 33

**Mep**  
Monge & Partners Sàrl  
Depuis 1994

Etanchéité des réservoirs, piscines  
Réfection des bétons, terrasses et balcons  
Revêtement de sol sans joints  
Joints sur éléments préfabriqués

PETITE ENTREPRISE = PETITS PRIX  
DEVIS GRATUIT

www.mep-etancheite.ch

Chemin des Planches  
1041 Bottens

Tél. 021 881 29 70  
Fax 021 881 63 31  
Natel 079 446 17 70

E-mail: mongepartners@freesurf.ch



Quand partenariat rime avec confiance

## BANQUE RAIFFEISEN D'ASSENS

### Siège

Rte St-Germain 3  
1042 Assens  
Tél. 021 886 06 06  
Fax 021 886 06 07

### Agences

Rte de Lausanne 10  
1033 Cheseaux  
Tél. 021 847 00 47  
Fax 021 847 00 48

Rue du Centre 21  
1023 Crissier  
Tél. 021 632 54 54  
Fax 021 632 54 55

Rue de la Mèbre 4  
1020 Renens  
Tél. 021 631 02 02  
Fax 021 631 02 03

Ouvrons la voie

**RAIFFEISEN**

